Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

ንእሽቶ ጽሑፍ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ

ን

- መቐመጢ ፍቓድ ዘለዎም ዑቕባ ሓተቲ purs. ናይ § 55 para። 1 AsylG፣

- ንወጻእተኛታት ዝዕገሱ purs. ናይ § 60a para። 2 ዓረፍተ ነገር 3 AufenthG (ተግባር ኣብ ን መንበሪ፣ ቁጠባ ንጥፈት ከምኡ'ውን ምትሕውዋስ ናይ ወጻእተኛታት ኣብ ናይ ፈደራላዊ ክልል) ከምኡ'ውን

- ምስ መንበሪ ፍቓድ ዘለዎም ወጻእተኛታት purs. ናይ § 25 para። 5 AufenthG

ዝኽበርኩም ኣቶ ወይ ወይዘሮ፣

ኣብ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ንኽትካፈሉ ክፍቀደልኩም ኣብ ናይ Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) (ናይ ስደታኛነትን ዕቑባ ሓተትን ኣጀንሲ) ከተመልከቱ ትኽእሉ ኢኹም። ነዚ፣ ሓደ ካዚ ዝስዕብ ዝድለ ከተማልኡ ኣሉኩም፡-

- ዑቕባ ሓታቲ፣ መቐመጢ ፍቓድ ዘለኩምን ካብዘን ኣብ ዝስዕባ ዘለዋ ናይ መበቆላዊ ሃገራት ሓንቲ ዜጋታት ክትኮኑ ኣሎኩም፡-

    - ኢራን
    - ዒራቕ
    - ሶርያ
    - ኤርትራ

(ን 2015 ዝተነጸራ)። ብተወሳኺ፣ ኣብዝኾና ካልኣት ማሕበር ናይ ክፍለ-ሃገር ሕብረት ኤውሮጳ ዕቑባ መሕተቲ መመልከቲ ዝሓተኩም ወይ ብ purs. ናይ ዶብሊን III (Dublin III) ሕጊታት ተገዲድኩም በዚ መመልከቲ ኣብ ዝኾና ካልኣት ናይ ኤውሮጳ ሕብረት ሃገራት ንኽትመልኡ ዝተገደድኩም ክትኮኑ የብልኩምን።

<u>ወይ</u>

- ናይ ሕጋዊ ትዕግስቲ purs. ናይ § 60a para. 2 ዓረፍተ ነገር 3 AufenthG <u>ወይ</u> ናይ መቐመጢ ፍቓድ ክትውንኑ ኣለኩም purs. ናይ § 25 para። 5 AufenthG።

ቆልዑት፣ መንሰያትን ገና ትምህርቲ ዝኸዱ ዘለዉ ንዓቕሚ ኣዳም ዝበጽሑ መንእሰያትን ከምኡ'ውን ትምህርቲ ክመሃናሩ ዝተገደዱ ነዚ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ክካፈሉ ኣይክእሉን እዮም።

<u>እዚ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ እንታይ እዩ?</u>

ሓፈሻዊ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ክልተ ክፋላት ይሕውስ፡- ናይ ቋንቋ ትምህርትን ናይ ልልይ ትምህርቲን።

ኣብቲ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ፣ እቲ ኣብ ማዓልታዊ ናብራኹም ክትዛረቡን ክትጽሕፉን ዘድልየኩም ቋንቋ ትቕስሙ። እዚ ርክብ ምስ ሰብ ስልጣናት፣ ምስ ጎረባብቲን ኣብ ናይ ስራሕ ቦታ ምዝራብን፣ ደብዳቤ ምጽሓፍን ፍሮምታት ምምላእን ይሕውስ።

እዚ ናይ ልልይ ትምህርቲ ናብራ ኣብ ዓዲ ጀርመን ሓበሬታ ይህበኩም። ኣብዚ ብዛዕባ ሕጋዊ ስርዓታት፣ ባህልን ናይ ቀረባ እዋን ታሪኽ ናይታ ዓድን ትመሃሩ።

እዚ ሓፈሻዊ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ 600 ናይ ቋንቋ መጽናዕቲታት (ሓደ መጽናዕቲ 45 ደቓይቕ ይወስድ) ከምኡ'ውን ናይ 60 መጽናዕቲታት ዘለዎ ልልይ ትምህርቲ ይሕውስ። ናይ ቋንቋ ትህምርቲ ነፍሲ ወከፍ 100 መጽናዕቲታት ዝሓዘ ሽዱሽተ ክፋላት ይሕውስ። እዞም ቀዳሞት 300 መጽናዕቲታት ናይ መሰረታዊ ትምህርቲ እዮም። እዞም ዝስዕቡ 300 መጽናዕቲታት ናይ ምዕቡል ቋንቋ ትምህርቲ እዮም።

ካልእ ፍሉይ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲታት እውን ኣሎ፣ ንኣብነት፣ ንደቂ ኣንስትዮ፣ ወለዲ፣ መንእሰያትን ነቶም ብግቡእ ከንብቡን ክጽሕፉ ዘይክእሉ ወለዲ ይኸውን። እዚ ትምህርቲታት 960 መጽናዕቲታት ይወስድ።

KNo.630.121a(Tigrinya)BAMF 10/2015

እንተ ደኣ ዝተፈልየ ቅልጡፍ ርድኢት ናይ ምምሃር ኣለኩም ኮይኑ፣ ኣብ ናይ ጽዕቕ ዝበለ ትምህርቲ ክትካፈሉ ትኽእሉ። 430 መጽንዕቲታት ከኣ ይወስድ።

<u>እቲ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲታት ዘተግብር መሳለጥያ፣ ናይ "ትምህርቲ ኣዋሃሃዲ" ቅድሚ ትምህርቲ ምጅማርኩም ንምምዳብኩም ፈተና ከግብረኩም እዩ። እዚ ብዝበልጸ ኣበየናይ ትምህርቲን ናይ ትምህርቲ ክፍሊን ከምትጅምሩ ይውስን። እዚ ናይ ምዳበ ፈተና ብነጻ ገንዘብ ዘይከፈሎ እዩ።</u>

<u>ኣብቲ ናይ መወዳእታ ፈተና ምክፋል</u>

ናይ መወዳእታ ፈተና ናይ ቋንቋ ፈተናን ናይ መወዳእታ ናይ ልልይ ፈተናን "ናብራ ኣብ ዓዲ ጀርመን" ዝበሃል ፈተና ይሕውስ። ኣብቲ ናይ ቋንቋ ፈተና እኹል ፍልጠት እንተቐሲምኩም (ናይ ቋንቋ ደረጃ B1) ከምኡ'ውን ናይ "ናብራ ኣብ ዓዲ ጀርመን" ፈተና እንተሓሊፍኩም፣ ነቲ ናይ ምውህዳድ ትምህርቲ ብዓወት ዛዚምኩሞ ማለት እዩ። ስለዚ ናይ "ምውህሃድ ትምህርቲ ምስክር ወረቐት" ከኣ ትቕበሉ።

ሓደ ካብዚ ክልተ ፈተናታት እንተ ዘይሓለፍኩም፣ ናይ ውጺኢትኩም መረጋገጺ ትቕበሉ።

ምክፋል ኣብ ናይ ምወዳእታ ፈተና ብነጻ ገንዘብ ዘይከፈሎ እዩ።

<u>ንናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ብናይ ፈደራላዊ ሰብ ስልጣን ምፍቃድን ምስቲ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ምምዝጋብን</u>

ነቲ ናይ መፍቀዲ መመልከቲ በጃኹም ኩሉ ብብጣዕሚ ጽብቕ ከም ዝንበብ ጌርኩም ምልእዎ። እቲ ኣድራሻ ዝገለጽክሞ ብሽም ካልእ ሰብ እንተኾይኑ፣ እቲ "ኣብዚ ሕጂ እዋን ኣብ እነብር (c/o) (ብ ጀርመን "Gegebenenfalls wohnhaft bei (c/o)") ዝብል ቦታ እንተዘይመሊእክሞ እቲ ፖስታ ክበጽሓኩም ኣይክእልን እዩ። ኣብቲ መመልከቲ ዝተጠቐሱ ዶኩመንትታት ኣተሓሒዝኩም ኣብዚ ተጠቒሱ ዘሎ ኣድራሻ ስደድዎ።

ኣብቲ ናይ ፍቓድ መመልከቲ፣ Bundesamt für Migration und Flüchtlinge ክእክብ፣ ከመስርሕ ከምኡ'ውን ነቲ ጭብጢታት ንናይ ምውህሃድ ትህምርቲን ጥራሕ ክጥቀመሎምን ምስቲ ኣብ ፈደራላዊ ኣጀንሲታት ዘሎ ጭብጢታት ኣሰማሚዑ ንናይ ዑቕባ ምሕታት ሕጋዊ ስጉምቲታት ክጥቀመሎም ብፊርማኹም ተረጋግጹ ኣለኹም። እዚ ኸኣ ድሮ ኣብ ናይ ካልእ መሕበር ክፍለ-ሃገር ናይ ኤውሮጳ ሕብረት ዑቕባ መሕተቲ መመልከቲ ፋይል ዝገበሩ ወይ ብ purs. ናይ ዶብሊን III ሕጊታት ተገዲድኩም በዚ ምመልከቲ ኣብ ዝኾና ካልኦት ናይ ኤውሮጳ ሕብረት ሃገራት ዝተገደዱ ሰባት ኣብቲ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ክፍቀደሎም ንምክልኻል እዩ። በጃካ እዚ፣ ከም ሕጊ ናይ ኤውሮጳ ሕብረት፣ ዝኾነ ካልእ ማሕበር ክፍለ-ሃገር ናይ ኤውሮጳ ሕብረት ንናይ ዑቕባ መሕተቲኹም መመልከቲ ዝምልከት ከመስርሓልኩም የብሉን።

ዘድሊ እንተኾኢኑ፣ ምስቲ ኣብቲ ናይ ደቂ ወዛኢ ዜጋታት ማእከላዊ መመዝገቢ ዘሎ ጭብቲ ምምዝዛን ከም እንገብር ብፊርማኹም ተረጋግጹ ኣለኹም። እዚ ምቁጽጻር ከኣ ብሽም ናይ § 60a para. 2 ዓረፍተነገር 3 AufenthG መሰረት (ኣዋጅ ኣብ ናይ ነባሪነት፡ ቁጠባዊ ንጥፈትን ምወህዳድ ናይ ወጻእተኛታት ምስቲ ናይ ፈደራላዊ ግዝኣት) ወይ ናይ መንበሪ ፍቓድ ብናይ to § 25 para. 5 AufenthG መሰረት ናይ ሕጋዊ ትዕግስቲ ወጺኡ እንተኾይኑ ቅቡል ንምግባር እዩ።

ንናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ክትካፈሉ እንተተፈቒዱኩም፣ ናይ ፈደራልዊ ኣጀንሲ ኣብቲ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ክትካፈሉ ዝተፈቕደኩም ናይ "ብቕዓት ምስክር ወረቐት" መረጋገጺ ክሰደልኩም እዩ። ብሓንሳብ ምስቲ ናይ ብቕዓት ምስክር ወረቐትኩም፣ ኣብቲ ትነብርሉ ኣከባቢ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ዝህቡ ዝርዝር ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃድቲ ክሰደልኩም እዩ።

ፍቓድ ነቲ ትምህርቲ ንሰለስተ ወርሒ ጥራሕ እዩ ብቑዕ ዝኸውን። እቲ ናይ ብቕዓት ምስክር ወረቐትኩም ክሳብ መዓስ ከምዘገልግል ጽሑፍ ኣለዎ። ብጃኹም ምስቲ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ብዝቐልጠፈ ጊዜ ተመዝገቡን ነቲ ናይ ብቕዓት ምስክር ወረቐትኩም ናብኡ ኣብጽሕዎን።

እቲ ናይ ትህምርቲ ኣወሃሃዲ መዓስ ከምትጅምሩ ክሕብረኩም ኣለዎ። እዚ ትምህርቲ ካብታ ዝተመዝገብኩምላ መዓልቲ ኣብ ውሽጢ ሰለስተ ወርሒ ክጅመር ኣለዎ። ኣብዚ ውሽጢ ጊዜ እዚ ትምህርቲ እንተዘይተጀሚሩ፣ እቲ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ክሕብረኩም ኣለዎ። ንስኹም ከኣ ወይ ክትጽበዩ ወይ ከኣ ካልእ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ክትደልዩ ክትወስኑ ትኽእሉ። ከምዚ እንተ ኾይኑ፣ እቲ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ነቲ ናይ ብቕዓት ምስክር ወረቐትኩም ክመልሰልኩም ኣለዎ።

<u>ቅቡል ተሳተፊነት ኣብቲ ትምህርቲ</u>

ሽቶ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ንምብጻሕ፣ ናብቲ ትምህርቲ ብግቡእ ክትካፈሉ ኣለኩም። እዚ ማለት ነቲ ትምህርቲ ብግቡእ ክሳብ መወዳእታ ከተከታተሉን ኣብ ምወዳእታ ኸኣ ኣብቲ ፈተና ክትካፈሉ ኣለኩም። ብግቡእ ናብ ትምህርቲ ምስታፍ ብጣዕሚ ኣገዳሲ እዩ ከምኡ'ውን ናይቲ ዝዘወርኩሞ ዋጋ ክትከፈሉን ወይ ከኣ ኣብ ካልእ እዋን ነቲ ናይ ቋንቋ መጽናዕቲ ኣብ ካልእ መዓልቲ ከምእንደገና ክትወስድዎ ምስእትደልዩን። እንተ ኣድልዩኩም እቲ ናትኩም ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ብግቡእ ከም ዝተሳተፍኩም ብጽሑፍ ከረጋግጸልኩም ይኽእል።

<u>ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ምቕያር</u>

ብሓፈሻ ኣብ ናይ መወዳእታ ናይቲ ትህምርቲ ክፋል ጥራሕ ኢኹም ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ክትቅይሩ ትኽእሉ።

ብፍሉይ ግን፣ ኣብ ውሽጢ ናይ ትምህርቲ ክፍሊ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ በዚ ዝስዕብ ጉዳያት ክትልውጡ ትኽእሉ፡-

- ገዛ እንተቐይርኩም
- ካብ ፈረቓ-መዓልቲ ናብ ምሉእ-መዓልቲ ትምህርቲ እንተቐይርኩም
- ስራሕ እንተጀሚርኩም

ንኻልእ ምኽንያታት እንተቐይርኩም፣ እቲ ኣብቲ ናይቲ እዋን'ቲ ዘሎ ዘይትካፈልዎ ክፋል ናይ ትምህርቲታት ይጠፍእ።

ክትቅይሩ እንከለኹም፣ እቲ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ነቲ ናይ ብቕዓት ምስክር ወረቐትኩም ንዓኩም ክመልሰልኩም ኣለዎ።

<u>ንናይ ምወህሃድ ትምህርቲ ዝኸፈል ዋጋ</u>

ምክፋል ናብዚ ትምህርቲ ብነጻ ገንዘብ ዘይክፈሎ እዩ።

<u>ናይ ምዝዋር ዝኸፈል ዋጋ</u>

ካብ ናይ ፌደራላዊ ኣጀንሲ ናይ ምዝዋር ዝኸፈል ሓገዝ ክትረኽቡ ትኽእሉ። እዚ ኸኣ እቲ ትመሃርዎ ቦታ ካብቲ ትነብርዎ ቦታ ካብ 3 ኪሎመተር ንላዕሊ ክኸውን ኣለዎ። ናይ ምዝዋር ዋጋ ናብቲ ዝቐረበ ናይ ትምህርቲ ቦታ ጥራሕ እዩ ኸኣ ዝኸፈል። ኣብቲ ምስቲ ናይ መንበሪ ቦታኹም ዝዛመድ ናይ ዞባዊ ናይ ፌደራላዊ ኣጀንሲ ቤት ጽሕፈት መመልከቲ ልኣኹ። ኣብ መርበብ ሓበሬታ www.bamf.de ክትረኽብዎ ትኽእሉ ኢኹም። "Web-GIS" ዝብል ቃል ኣብቲ ናይ "Search" ቦታ ኣእትዉ። እዚ ኣብቲ ናይ ምድለዪ ገጽ ይወስደኩም። ኣድራሻኹም ኣእቲኹም " zuständige Regionalstelle mit Regionalkoordinator" ዝብል ኣማራጺ ድለዩ ደሓር "Suche" ዝብል ጠውቑ።

ናይ መዘወሪ ዋጋ ዝኸፈልኩም ብግቡእ ነቲ መጽናዕቲታት እንተተኸታቲልኩም ጥራሕ እዩ። “ብግቡእ” ማለት መዓልታዊ ኣብ ምጽናዕቲታት ክትካፈሉ ኣለኩም ማለት እዩ።

<u>ክሳብ 300 መጽናዕቲታት ናይ ቋንቋ ምድጋም</u>

እንተ ደኣ

- ድሕሪ ናይ ዕቑባ ምሕታት ሕጋዊ ስጉምቲታት ምወዳእ ዑቕባ ወይ ናይ መከላኸሊ ኩነታት እንተተቐቢልኩም <u>ወይ</u>
- ቀዋሚ ናይ መቐመጢ ፍቓድ ድሕሪ ናይ ምጽዋር purs. ናይ 60a para. 2 ዓረፍተ ነገር 3 AufenthG ወይ መቐመጢ ፍቓድ purs. ናይ § 25 para 5 AufenthG,

ኣብ ትሕቲ ገለ ቅድመ-ኩነት ክሳብ 300 መጽናዕቲታት ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ክትደግሙ ትኽእሉ። ነዚ፣ ኣብ ናይ ቋንቋ ትምህርቲ ብምሉኡን ብግቡእን ተኻፊልኩምን ብተኸታታትሊ ኸኣ ናይ ቋንቋ ፈተና ወሲድኩምን ክትኮኑ ኣሎኩም። እንተኾነ ግን እቲ ፈተና እኹል ናይ ጀርመን ክእለታት (ቋንቋ ደረጃ B1) ዘየርኣየ ክኸውን የብሉን።

መጽናዕቲታት ክትደግሙን ክትካፈሉን መመልከቲ የድልይ እዩ። በጃኹም ኣብቲ ናይ ትነብርሉ ዞባ ዝዛመድ ቤት ጽሕፈት ፌደራላዊ ኣጀንሲ ኣቕርብዎ።

ኣብ ናይ ፊደል ምቑጻር ትምህርቲ ትካፈሉ እንተኣለኹም፣ ኣቐዲሙ ዝተኻፈልኩሞ 300 መጽናዕቲታት ክትደግሙን ናይ ቋንቋ ፈተና<u> ኣየድልን</u> እዩ።

<u>እንታይ ክትፈልጡ ከኣ የድልየኩም</u>

ኣብዚ ንእሽቶ ጽሑፍ ተሰምዮም ዘለዉ መመልከቲታት ምስቲ ናይ ትምህርቲ ኣዋሃሃዲ፣ ናይ ወጻእተኛ ቤት ጽሕፈት ወይ ናይ ዞባኹም ዝዛመድ ቤት ጽሕፈት ፌደራላዊ ኣጀንሲ እውን ኣለዉ። ከምኡ'ውን እዚ ፍሮምታት ኣብ መርበብ ሓበሬታ: www.bamf.de/formulare ክትረኽብዎ ትኽእሉ ኢኹም።

እዚ ንእሽቶ ጽሑፍ ብዛዕባ ኣብ ናይ ምውህሃድ ትምህርቲ ምስታፍኩም ብጣዕሚ ዝጠቅም ሓበሬታ ዝሓዘ እዩ። እቲ ናይ ትምህርቲ ኣወሃሃዲ ተወሳኺ ሕቶታት ክምልሰልኩም ይኽእል እዩ።

ኣብ ናይ መወሃሃዲ ትምህርቲ ክትሳተፉ እንከለኹም ኣብቲ ናይ ክፍለ ሃገር ናይ ሓደጋ ኢንሹራንስ ምዝጉባት <u>ኣይኮንኩምን</u>።

ናብዚ ናይ ምወህሃድ ትምህርቲ ክትሳተፉ እንከለኹም ዝለዓለ ዓወት ንምነየልኩም!